



# NACHRICHTEN AUS DER GEMEINDE RAVELSBACH

## IN DIESER AUSGABE:

100. Geburtstag - Maria Winter	3
Aus der Sitzung	4 - 7
Familienwander- tag NÖ Landes- dienst	8
Hauptschule aktuell	12 - 13
Feuerwehr aktuell	15
Tennis Academy	18
Ärztedienstplan	20

**Juli 2006**



**Sehr geehrte Mitbürgerinnen  
und Mitbürger!  
Liebe Jugend!  
Verehrte Senioren!**

Mit der Errichtung der **Bühne in der barocken Gartenanlage** ist das Projekt **Kleinkunstzentrum Ravelsbach** baulich abgeschlossen. Wir alle sind eingeladen, uns an den Darbietungen der unterschiedlichsten Künstler zu erfreuen. Einer der ersten Höhepunkte im Barockgarten war das Open Air mit **Werner Auer & Broadway Big Band** unter dem Titel „Legend of Las Vegas“. Für die Bewirtung werden **unsere Gastwirte und Weinbauer** eingebunden. Jährlich soll zum Termin Ende Juni ein Freilicht-Event fixer Bestandteil in unserer Veranstaltungsreihe werden. Bei Schlechtwetter besteht eine Ausweichmöglichkeit in die Mehrzweck-

halle. Die Veranstaltungen im Rahmen von „ravelsbach.kultur“ werden sich nicht nur räumlich auf das Kleinkunstzentrum beschränken, sondern ebenso im Jugendstilsaal Diringer, im Park und an anderen Orten stattfinden.

Im kommenden Jahr ist eine **Vermarktung** unseres **Kulturzentrums** zusammen mit dem **Pfarrsaal Gettsdorf** und dem **Konzerthaus Weinviertel** geplant.

Das Logo **ravelsbach.kultur** wird für sämtliche, von der Marktgemeinde Ravelsbach unterstützten kulturellen Veranstaltungen, verwendet.

Entworfen wurde es von unseren jungen Computerspezialisten (**medien.kunst.haus**) unter der Leitung von Herbert Gruber, einem renommierten Werbegrafiker aus Baierdorf.

Am 2. September 2006 sind wir alle wieder zum **Fest „Brot und Wein“**, das aus einer Idee von Herrn Werner Stolz aus Parisdorf hervorging, eingeladen. Dieses Fest soll ebenfalls fester Bestandteil unseres Veranstaltungskalenders sein.

**Besuchen Sie unsere  
Gemeinde unter  
[www.ravelsbach.at](http://www.ravelsbach.at)**

### Themen in dieser Ausgabe

- Ergebnis Trinkwasseruntersuchung
- Aktion offa is
- Musikfest
- Marktlauf
- Güterwegerhaltung
- Friedhof
- Rauchertelefon

Wie schon im vergangenen Jahr wird auch heuer wieder, von unseren Winzern der Initiative „offa is“, Wein aus unserer Gemeinde angeboten. Brote und Aufstriche sollen ebenso wieder selbst mitgebracht und auch untereinander geteilt werden.

Bitte nehmen Sie an unseren Veranstaltungen zahlreich teil und bringen Sie gute Laune sowie frohe Stimmung mit.

Unser Ziel ist es, mit allen unseren Veranstaltungen, unserer Marktgemeinde Ravelsbach überregionale Bedeutung zu verschaffen. Gleichzeitig soll für unsere Betriebe, Gasthäuser, Zimmeranbieter, Heurigen und Winzer touristisch und wirtschaftlich ein nachhaltiger Erfolg gesichert werden.

Durch das verstärkte Auftreten von Starkregenereignissen, kommt es immer wieder zu kleineren Überschwemmungen und Schlammablagerungen. Meistens tritt das Problem der **Flurwässer** auf, wenn in der Fruchtfolge auf den Äckern Hochstiehpflanzen (Hackfrucht) angebaut werden.

Durch das Querackern im letzten Teil der Felder und das Stehenlassen von kleinen Rainen könnte der Abfluss der Niederschlagswässer verringert werden. Hier müsste ein Umdenken beim Bewirtschaften der Felder einsetzen.

Laut Mitteilung der zuständigen Beamten der NÖ Landesregierung erstreckt sich der Zuständigkeitsbereich der Gemeinde - die Schäden betreffend - NUR auf die hochwasserführenden Bäche und Gewässer, NICHT jedoch auf die sogenannten Flurwässer, die im Bereich der Äcker entstehen.

Für die Sommerzeit wünsche ich, viel Freude in unserer Natur und gute Erholung, den Landwirten gutes Wetter und eine ertragreiche Ernte, den Schülerinnen und Schülern erholsame Ferien und allen, die in den Urlaub fahren, eine gute Fahrt und kommen Sie wieder gut heim.

Ihr Bürgermeister  
Ing. Walter Schmid

#### GEMEINDEAMT

**Parteienverkehr:** Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8 – 12 Uhr  
Dienstag 8 – 12 Uhr und 13 – 19 Uhr

**Sprechstunden Bürgermeister:** Dienstag 17 – 19 Uhr  
und gegen telefonische Voranmeldung

**Telefon:** 02958 82414

Hr. Kaltenböck Josef	82414 – 11
Hr. Neuhold Johann	82414 – 12
Hr. Bürgermeister	82414 – 13
Fr. Murhamer Renate	82414 – 14
Fr. Arneth Christina	82414 – 15

**E-Mail:** [gemeinde@ravelsbach.at](mailto:gemeinde@ravelsbach.at)  
[kaltenboeck@ravelsbach.at](mailto:kaltenboeck@ravelsbach.at)  
[neuhold@ravelsbach.at](mailto:neuhold@ravelsbach.at)  
[schmid@ravelsbach.at](mailto:schmid@ravelsbach.at)  
[murhamer@ravelsbach.at](mailto:murhamer@ravelsbach.at)  
[arneth@ravelsbach.at](mailto:arneth@ravelsbach.at)

### Trotz 100 Jahren noch sehr rüstig

Frau Maria Winter aus Pfaffstetten ist die älteste Bürgerin der Marktgemeinde Ravelbach. Sie feierte im Mai ihren 100. Geburtstag. Die Jubilarin hat zwei Söhne, sechs Enkelkinder und neun Urenkel. Sie erfreut sich guter Gesundheit. Glückwünsche überbrachten Bezirkshauptmann Mag. Stefan Grusch, Bürgermeister Ing. Walter Schmid und Ortsvorsteher Franz Zehetmayer.



Ing. Gerhard Winter, Bezirkshauptmann Mag. Stefan Grusch, Maria Winter, Bgm. Ing. Walter Schmid, Anna Winter und Ortsvorsteher GR Franz Zehetmayer



Prok. Mario Nerradt, Vzbgm. Josef Kaltenböck, Günther Kleinschuster, Ortsvorsteher GR Erwin Schneider, DEV-Obmann Josef Neumayr

### Kinderspielplatz neu gestaltet

Unter Ortsvorsteher Erwin Schneider und DEV-Obmann Josef Neumayr wurde der Spielplatz in Minichhofen neu gestaltet. Im Rahmen eines Spielfestes wurde der Spielplatz seiner Bestimmung übergeben. Zahlreiche Kinder fanden sich bei der Eröffnung ein und nutzten das Spielangebot. Für weitere Unterhaltung sorgten der Spielbus des Landes NÖ, eine Gokart-Bahn und das Ponyreiten.

## **Aus der Sitzung des Gemeindevorstandes vom 19. April 2006**

### **Musikschule Ravelsbach – Beitrag für Klavierankauf**

Für den Musikunterricht in Ravelsbach wurde von der Musikschule Hollabrunn ein neuer Konzertflügel angekauft.

Kosten: ca. € 8.000,00.

Der Gemeinde wird ein Benutzungsrecht für das Klavier seitens der Musikschule eingeräumt.

Der finanzielle Beitrag der Gemeinde beträgt € 3.000,00.

Einstimmiger Beschluss.

### **Werkzeugankauf für Bauhof**

Bei der Fa. Profi-Tool-Center, Hollabrunn, werden folgende Geräte angekauft:

Stromerzeuger - Geko 4400

Kosten: € 1.406,16

Rührwerk - RW 1000

Kosten: € 442,80

Absaugmobil und Reinigungsset

Kosten: € 913,08

Einstimmiger Beschluss.

### **Ankauf Rasenmähertraktor für die Verwaltungsgemeinschaft Abwasserbeseitigung Ravelsbach-Maissau**

Für die Verwaltungsgemeinschaft Abwasserbeseitigung Ravelsbach-Maissau wird ein Rasenmähertraktor bei der Fa. Josef Duben, Ziersdorf, angekauft:

Kosten: € 3.200,00

Die Kosten werden zu je 50 % von der Marktgemeinde Ravelsbach und der Stadtgemeinde Maissau getragen.

Einstimmiger Beschluss.

### **Ankauf eines Benzinrasenmähers für die KG Gaindorf**

Für die KG Gaindorf wird ein Benzinrasenmäher mit Grasfangkorb bei der Fa. Josef Duben, Ziersdorf, angekauft.

Kosten: € 499,00

Einstimmiger Beschluss.

### **Errichtung eines Regenwasser-Hausanschlusses in Gaindorf**

Die Firma Ing. Karl Schuster, Gaindorf,

wird mit der Errichtung eines Regenwasserkanal-Hausanschlusses in Gaindorf beauftragt.

Kosten: € 797,35

Einstimmiger Beschluss.

### **Ergänzung der Not- und Sicherheitsbeleuchtung im Kulturkeller**

Mit der Ergänzung der Not- und Sicherheitsbeleuchtung im Kulturkeller und für den Fluchtweg des überdachten Innenhofes wird die Firma Elektro Trnka, Ravelsbach, beauftragt.

Kosten: € 827,16

Einstimmiger Beschluss.

### **Vermietung der Mehrzweckhalle für Musikfest**

Für die Abhaltung des Musikfestes in der Zeit vom 7. – 9. Juli 2006 wird die Halle für das gesamte Wochenende zum Preis von € 150,00, zuzüglich Steuer, an den Musikverein Ravelsbach vermietet.

Einstimmiger Beschluss.

### **Ankauf von 5 Stück Aktionspapierkörben**

Im Rahmen einer Frühjahrsaktion der Firma AE Austria, 1230 Wien, werden 5 Stück Papierkörbe angekauft.

Kosten: € 222,00

Einstimmiger Beschluss.

### **Bepflanzung in Minichhofen**

Mit der Bepflanzung des Kriegerdenkmales und des Spielplatzes in Minichhofen wird die Fa. Baumschule Hummel, Niederschleinz, beauftragt.

Kosten für Pflanzmaterial: € 1.425,40

Die Pflanzarbeiten werden von der Ortsbevölkerung in Eigenregie geleistet.

Einstimmiger Beschluss.

### **Abtragung der alten Straßenbeleuchtung in der KG Minichhofen**

Mit der Abtragung der alten Straßenbeleuchtungskörper samt Leitung in der KG Minichhofen wird die Firma Elektro Trnka, Ravelsbach, beauftragt.

Kosten: € 1.757,57 inkl. Mwst.

Einstimmiger Beschluss.

## Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 26. April 2006

### **Darlehensaufnahmen**

Für die Finanzierung des außerordentlichen Projektes Straßenbau wurde ein Darlehen in Höhe von € 100.000,00 bei der Bank Austria Creditanstalt AG aufgenommen.  
Einstimmiger Beschluss.

Für die Finanzierung des außerordentlichen Projektes multifunktionaler Veranstaltungssaal – Musikheim wurde ein Darlehen in Höhe von € 127.000,00 bei der Sparkasse Horn-Ravelsbach-Kirchberg AG aufgenommen.  
Einstimmiger Beschluss.

### **Multifunktionaler Veranstaltungssaal – Musikheim; Auftragsvergaben**

Folgende Auftragsvergaben wurden einstimmig beschlossen:

Baumeisterarbeiten

Fa. Watzinger, Ziersdorf

€ 149.642,99

Zimmerer- und Dachstuhlarbeiten

Fa. Schirrer, Gaindorf

€ 62.435,30

Spenglerarbeiten

Fa. Lintner, Tulln

€ 17.479,20

Dachdeckerarbeiten

Fa. Lintner, Tulln

€ 4.339,00

Fenster und Türen

Fa. Mattes, Ziersdorf

€ 10.265,46

### **Hochwasserschutz Oberravelsbach – zusätzliche Vermessungsarbeiten**

Im Zuge des Grundzusammenlegungsverfahrens Oberravelsbach ist die Errichtung von Rückhaltebecken als Hochwasserschutz samt Zuleitungsgräben und der Ausbau von Ableitungsgräben und Kanälen geplant. Für die Detailplanungen dieser Beckenstandorte sind zusätzliche Vermessungsarbeiten erforderlich.

Kosten: € 2.000,00 bis € 2.600,00

Die Fa. Ingenieurgemeinschaft Umweltprojekte, IUP Wien, wird mit diesen Vermessungsarbeiten beauftragt.

Einstimmiger Beschluss.

### **Änderung der Gemeindegrenzen**

Der Gemeinderat stimmt dem im Zuge des Z-Verfahrens Großmeiseldorf II-Z., von der NÖ Agrarbezirksbehörde verfassten Projekt, über die Änderung der Grenzen zwischen den Gemeinden Pfaffstetten und Großmeiseldorf sowie Gaindorf und Großmeiseldorf zu.

Einstimmiger Beschluss.

### **Tenniscafe Ravelsbach – Auftragsvergabe Kesseltausch und Lüftungsanlage**

Mit dem Kesseltausch und Lüftungsanlageneinbau im Tenniscafe Ravelsbach wurde die Firma Ing. Franz Wimmer, Sitzendorf an der Schmida, beauftragt.

Kosten: € 24.000,00 .

Zusätzlich wurden noch folgende Arbeiten vergeben:

Fa. Stahlbau Gnadenberger, Ziersdorf

Unterkonstruktion

Kosten: € 460,00

Fa. Gottfried Jecho, Ravelsbach

Spenglerarbeiten im Dachbereich

Kosten: € 1.163,00

Fa. Elektro Trnka, Ravelsbach

Elektroanschluss der Lüftungsanlage

Kosten: € 1.276,61

Einstimmiger Beschluss.

### **Vergabe von Subventionen**

Musikverein Ravelsbach

€ 3.000,00

Sportverein Ravelsbach

€ 3.000,00

Verein ravelsbach.kultur

maximal € 3.000,00

(Auszahlung nach Bedarf)

Singgemeinschaft Ravelsbach

€ 750,00

Tennisclub Ravelsbach

€ 450,00

Einstimmiger Beschluss.

### **Friedhof Ravelsbach**

Mit den Fassadenarbeiten an der Friedhofskapelle Ravelsbach wird die Firma Ing. Walter Schmid, Ravelsbach, beauftragt.

Kosten: € 15.600,00

Mit den Tischlerarbeiten an der Friedhofskapelle Ravelsbach wird die Firma Grünzweig, Ziersdorf, beauftragt.

Kosten: € 2.574,00

Mit Spenglerarbeiten an der Friedhofskapelle (Dachrinnen) wird die Fa. Gottfried Jecho, Ravelsbach, beauftragt.

Kosten: € 1.207,20

Mit Glasreparaturarbeiten wird die Fa. Werner Murhamer, Ravelsbach, beauftragt.

Kosten: € 354,00

Einstimmiger Beschluss.

### **Richtlinien über die Gewährung von Zuschüssen für Errichtung von Solaranlagen**

Neue Richtlinien über die Gewährung von Zuschüssen zur Errichtung bzw. Anschaffung von Solaranlagen in der Großgemeinde Ravelsbach wurden einstimmig beschlossen.

Zuschuss pro Quadratmeter Kollektoroberfläche mit € 30,00; maximale Höhe der Förderung € 300,00 pro Solaranlage.

Diese Richtlinien treten mit 01.01.2006 in Kraft und werden mit 31.12.2009 befristet.

### **Straßenbauarbeiten in der KG Pfaffstetten nach Kanalbau samt Ankauf von Pflastersteinen**

Von der Ingenieurgemeinschaft Umweltprojekte wurde eine Kostenaufstellung für die Arbeiten zur Oberflächenwiederherstellung nach Kanalbauarbeiten in der KG Pfaffstetten vorgelegt.

Diese Aufstellung beinhaltet die Oberflächenwiederherstellung ohne Kanalanteil, die Gestaltung von Nebenanlagen, den Ankauf von Pflastersteinen und Regieleistungen.

Kostenrahmen: € 100.000,00

Die Arbeiten werden von der Firma Südwald-Bau durchgeführt.

Einstimmiger Beschluss.

### **Errichtung einer Veranstaltungsbühne im Barockgarten**

Der Gemeinderat beschließt die Errichtung einer Veranstaltungsbühne im Barockgarten. Die Arbeiten sollen größtenteils in Eigenregie durchgeführt werden.

Für Materiallieferungen, Baggararbeiten und teilweisen Arbeitsleistungen entstehen maximale Kosten in der Höhe von € 33.942,44.

Einstimmiger Beschluss.

### **Kulturaktivitäten und -veranstaltungen – Auftragsvergaben - Verträge**

Die Vorhabensplanung für das Jahr 2006 mit detaillierter Beschreibung der Veranstaltungen sowie eine Aufstellung der Künstlerhonorare wurden vorgelegt.

Kosten: rund € 13.660,00

Zusätzlich fallen noch Aufwendungen für die Bewerbung (Druck, Verteilung) dieser Veranstaltungen an.

Mit der Entwicklung eines Corporate Designs (CD) für die Dachmarke ravelsbach.kultur wird Herbert Gruber, Baierdorf 6, beauftragt.

Kosten: € 700,00

Für die Dokumentation der Kleindenkmäler in der Großgemeinde werden diese fotografiert und für die Präsentation 10 Hinweisschilder angekauft. Ein Kostenrahmen von € 1.500,00 ist dafür vorgesehen.

Einstimmiger Beschluss.

### **Ausfallshaftung für Rotes Kreuz**

Ab Mai 2006 wurde eine Landesverbandsdienststelle des Roten Kreuzes in Ziersdorf errichtet. Die Gemeinden des Schmidatals übernehmen eine Ausfallshaftung bis zu € 2,00 pro Einwohner und Jahr.

Für die Gemeinde Ravelsbach sind das Kosten in der Höhe von € 3.606,00.

Einstimmiger Beschluss.

### **Bauplatzverkauf**

In der KG Ravelsbach, in der Prandauerstraße, wurde ein Bauplatz im Ausmaß von 805 m<sup>2</sup> verkauft.

## Aus der Sitzung des Gemeindevorstandes vom 21. Juni 2006

### **Dorfhaus KG Baierdorf**

Mit Pflasterungsarbeiten vor dem Dorfhaus in der KG Baierdorf wird die Fa. Strabag AG, Hausleiten, beauftragt.

Kosten: € 4.651,20

Einstimmiger Beschluss.

### **Vermietung der Mehrzweckhalle für Sportlerkirtag**

Für die Abhaltung des Sportlerkirtages in der Zeit vom 11. - 13. August 2006 wird die Halle für das gesamte Wochenende zum Preis von € 150,00, zuzüglich Steuer, an den Sportverein Ravelsbach vermietet.

Einstimmiger Beschluss.

### **Ausrichtung eines Nachmittags für Senioren und Pensionisten**

Im Rahmen des Sportlerkirtages wird am Samstag, dem 12. August 2006 um 15.00 Uhr, ein Nachmittag für Senioren und Pensionisten veranstaltet.

Die Kosten dafür werden von der Gemeinde getragen.

Einstimmiger Beschluss.

### **Feuerwehrhaus Gaindorf**

Für Renovierungs- und Instandhaltungsarbeiten beim Feuerwehrhaus in Gaindorf werden Materialkosten übernommen.

Kosten: € 526,27

Einstimmiger Beschluss.

### **Kostenbeteiligung für neues Zylinderschlüsselsystem bei Dorfkapellen**

Von der Pfarre Ravelsbach wird ein zentrales Zylinderschlüssel-System für die Dorfkapellen angeschafft. Die Gemeinde übernimmt dafür Kosten in der Höhe von € 334,33.

Einstimmiger Beschluss.

### **ABA Ortsnetz**

Mit der Auswechslung der Kanaldeckel in der Bahnstraße in Ravelsbach wird die Fa. Südwald-Bau beauftragt. Eine Kostenschätzung der IUP-Wien liegt vor.

Kosten: € 1.402,51

Einstimmiger Beschluss.

### **Errichtung einer Solaranlage**

Für die Errichtung einer Solaranlage wird, nach den derzeit gültigen Förderungsrichtlinien der Gemeinde, ein einmaliger und nicht rückzahlbarer Zuschuss in der Höhe von € 150,00 gewährt.

Einstimmiger Beschluss.



## **Mutterberatung**

Die Mutterberatung findet mit unserer Gemeindeärztin Dr. Irene Haselbauer und einer Säuglingskrankenschwester an jedem 1. Donnerstag im Monat von 14.00 - 15.00 Uhr im Gemeindeamt Ravelsbach (BH Raum im Erdgeschoß) statt.

Die genauen Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang an der Amtstafel bzw. der Homepage der Gemeinde Ravelsbach.

**Nächster Termin: Donnerstag, 6. Juli 2006**

#### Impressum

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Ravelsbach, 3720 Ravelsbach

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Walter Schmid

Druck: Berger, Horn

Mitteilungen des Bürgermeisters gemäß § 38 Abs. 5 NÖ GO 1973



**20. FAMILIENWANDERTAG**  
der NÖ Landesbediensteten  
am **10. September 2006**  
in der Marktgemeinde Ravelsbach  
Start: 09:30 – 11:00 Uhr



## **START UND ZIEL – STRASSENMEISTEREI RAVELSBACH**

20 jähriges Bestandsjubiläum neue Straßenmeisterei und  
20. ZPV-Familienwandertag der NÖ Landesbediensteten

An diesem Wandertag nehmen zahlreiche Landesdienststellen, aus den Bereichen Bezirkshauptmannschaften, Bauabteilungen, Straßenmeistereien, Brückenmeistereien, Landespflegeheimen, Landeskrankenhäusern usw. teil.

Natürlich sind Sie als Bürger der Region ebenfalls dazu recht herzlich eingeladen.

Zwei Strecken stehen zur Auswahl: eine für Familien (kinderwagengerecht) und eine für sportliche Wanderer.

Im Bauhof der Straßenmeisterei Ravelsbach wird mit einem reichhaltigen Mittagstisch für Ihr leibliches Wohl gesorgt

**Auf Ihr Kommen freut sich die Belegschaft der Straßenmeisterei Ravelsbach!**

---

### **EVN WASSER GesmbH** informiert

Trinkwasseruntersuchung des Hygieneinstitutes der Universität Wien

Die angegebenen Untersuchungsergebnisse wurden bei den für die Lieferung an die Abgabestellen zuständigen Hochbehältern oder Brunnenanlagen ermittelt.

Bei der Angabe von zwei Untersuchungsergebnissen je Abgabestelle kann das gelieferte Wasser entweder einer der beiden angegebenen Qualitäten oder einer beliebigen Mischung der beiden entsprechen.

<b>Abgabestelle</b>	<b>Datum der Untersuchung</b>	<b>PH-Wert</b>	<b>Gesamthärte</b>	<b>Nitrat mg/l</b>	<b>Chlorid mg/l</b>	<b>Sulfat mg/l</b>
Minichhofen	01. Feb. 2006	7,7	22,5	15	47	88
Pfaffstetten	01. Feb. 2006	7,9	11,8	11	23	40
Hochbehälter Oberravelsbach und Ravelsbach	01. Feb. 2006	7,9	11,8	11	23	40
<b>zulässige Höchstkonzentration</b>				<b>50</b>	<b>200</b>	<b>250</b>

Die Werte für Eisen und Mangan liegen unter der zulässigen Höchstkonzentration. Der vollständige Untersuchungsbefund liegt bei der EVN Wasser GesmbH, bei der Sanitätsbehörde des Landes Niederösterreich (Abteilung Umwelthygiene) und bei der Gesundheitsbehörde der Bezirkshauptmannschaft auf.

# Offa is 5. Juni bis 13. August 2006

## Offene Kellertüren in der Gemeinde Ravelsbach

Weinhauer aus der Gemeinde Ravelsbach bieten in romantischen Kellergassen und Winzerhöfen die Vielfalt heimischer Weine an. Bei einem Glas Wein und einer zünftigen Jause finden Sie Entspannung und Ruhe.

### Restliche Termine

03.-09. Juli	Familie BINDER, Ravelsbach - Hauptstraße 8, Heurigenlokal
10.-16. Juli	Familie STOPFER; Minichhofen - Stopferkeller
17.-23. Juli	Familie SCHAUHUBER; Ravelsbach - Hauptplatz 10
24.-30. Juli	Familie WESSNER, Gaidorf - Haltergraben
31. Juli-06. August	Familie SEIDL, Pfaffstetten - Kellergasse
07.-13. August	Familie BIRIBAUER, Minichhofen - Kellergasse

<u>Öffnungszeiten</u>	Montag – Freitag	ab 17.00 Uhr
	Samstag, Sonntag u. Feiertag	ab 15.00 Uhr

Auskunft 0 2 9 5 8 8 2 4 1 4

**POLIZEI RAVELSBACH - Neue Telefonnummer**

**0 5 9 1 3 3 3 4 1 8**

**Notruf 133**

# WOHNGELEGENHEIT **IN WIEN** GESUCHT?



- für Mädchen und Frauen
- kostengünstige Wohnmöglichkeit
- 100,- Euro pro Monat
- im Zentrum von Wien

### INFOS:

Dr. Ernst Pöschl – 02682 / 77 72 83  
7000 Eisenstadt, St. Rochusstraße 21  
Bernadette Patronovits – 01 / 512 45 25  
Verein Jugendzentren  
1010 Wien, Rauhensteingasse 1/4

# WIR HABEN DIE LÖSUNG!



# MUSIKFEST

## Jugend Deutschmeisterkapelle Ravelsbach

### Mehrzweckhalle Ravelsbach

#### Freitag, 07. Juli 2006

Eintritt frei

- 20.00 Uhr Festbetrieb in der Mehrzweckhalle  
21.00 Uhr Friday Night Fever mit DJ Flash  
23.00 Uhr Live on Stage: Reagge Hour mit den Jah People

#### Samstag, 08. Juli 2006

Eintritt frei

- 17.00 Uhr Empfang der Gastkapelle in der Mehrzweckhalle  
**Musikverein GSCHWANDT** bei **Gmunden/Traunsee**  
19.00 Uhr **Festbetrieb** in der Mehrzweckhalle  
20.00 Uhr böhmischer Abend mit der Gruppe **RESISTANCE** vom  
**Musikverein GSCHWANDT**  
21.30 Uhr Tanz- und Unterhaltungsabend

#### Sonntag, 09. Juli 2006

Eintritt frei

- 09.30 Uhr **Heilige Messe** in der Mehrzweckhalle,  
Umrahmt vom **Musikverein GSCHWANDT**  
anschl. **Frühschoppen-Mittagstisch**  
**- nachmittags kein Festbetrieb -**

### Privatfeste - Rasenmähen - Lärm

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass bei Privatfesten auch auf die Nachbarschaft Rücksicht genommen werden soll. Bitte achten Sie darauf, dass die Lärmbelästigung in Grenzen gehalten wird.

Weiters ersuchen wir um Berücksichtigung, dass das Rasenmähen nicht am Sonntag durchgeführt wird. Falls möglich, sollte auch der Samstag Nachmittag und generell die Mittagszeit nicht für die Arbeit des Rasenmähens herangezogen werden.

### Information der ARGE Vermessung

2003 ging das Kommunale Informations System (KIS) der Gemeinde Ravelsbach in Betrieb. In diesem Zusammenhang bietet die ARGE-Vermessung **letztmalig** folgende Serviceleistung an:

Die ARGE-Vermessung verkauft einen Ausdruck der Katastralmappe zum Preis von rund € 15,00 plus Steuer pro Katastral-

gemeinde. Auf diesem Ausdruck wird die Katastralmappe in der gesamten Größe der Katastralgemeinde dargestellt und zwar in so einem Maßstab, dass die einzelnen Grundstücksnummern noch einwandfrei zu lesen sind.

**Ein Ausdruck der Katastralmappe kann nochmals bis Ende August im Gemeindeamt bestellt werden !**

# Vorankündigung

## 5. Ravelsbacher Marktlauf Samstag, 12. August 2006

5 km:	Hobbylauf zählt für 5 km-Laufcupwertung
10 km:	Hauptlauf zählt für 10 km-Laufcupwertung
Start/Ziel:	18.00 Uhr – Hauptplatz in Ravelsbach
Strecke:	Rundkurs auf Straßen und Feldwegen, teilweise durch Kellergassen
Startgebühr:	Jg. 1990 und älter € 11,00                      Jg. 1991 – 1994 € 5,50
Anmeldung:	Bis spätestens 09. August 2006 durch Einzahlung der Startgebühr auf das Konto Nr. 31948 bei der Raiffeisenkasse Ziersdorf, Bankleitzahl 32982, Kennwort: „Laufcup 2006 RAV“. Die Zahlungsbestätigung gilt als Startkarte und ist am Veranstaltungstag mitzubringen.
Nachmeldung:	Am Veranstaltungstag beim Rathaus (Gemeindeamt) bis spätestens 30 Minuten vor dem Start.
Nachmeldegebühr:	Jg. 1990 und älter € 14,00                      Jg. 1991 – 1994 € 7,00
Siegerehrung:	20.30 Uhr in der Tennis- und Mehrzweckhalle Ravelsbach, im Rahmen des Sportlerkirtages (Eintritt frei!)

Pokale für die Plätze 1 bis 3 in den sechs Altersklassen über 10 km. Medaillen für die Plätze 1 bis 3 in den acht Altersklassen über 5 km.

Informationen: Josef Kaltenböck 02958 82414 -11  
E-Mail [kaltenboeck@ravelsbach.at](mailto:kaltenboeck@ravelsbach.at)

### Kinderlauf für Jahrgang 1995 und jünger

Start:	17.00 Uhr für Jahrgang 1999 und jünger - 1 Runde = 370 m 17.15 Uhr für Jahrgang 1995—1996 und 1997—1998 - 2 Runden = 740 m
Anmeldung:	Am Veranstaltungstag bis kurz vor dem Start vor dem Gemeindeamt.
Startgebühr:	EUR 3,00 Medaillen für die Plätze 1 bis 3 in den drei Altersklassen sowie für alle Teilnehmer eine Erinnerungsmedaille.

### Wichtige Information

Wegen der Durchführung des 5. Ravelsbacher Marktlaufes wird es am Samstag, dem 12. August 2006 in der Zeit von 16 – 20 Uhr, wie in den Vorjahren auch, zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Besonders betroffen sind die Landeshauptstraße 48 im Bereich des Hauptplatzes Ravelsbach, der Hauptstraße Ravelsbach und der Ortsdurchfahrt Oberravelsbach (dadurch sind auch Feld-, Gerichtsgasse, Prandtauerstraße, Im Letten, Bamerlwiese, Parkweg und Parkallee betroffen).

Wir ersuchen die Bevölkerung um Verständ-

nis und um Rücksicht. Die Verkehrszeichen sind zu beachten und den Anweisungen der Polizei und des Ordnerdienstes ist unbedingt Folge zu leisten. Weiters wird die Bevölkerung von Oberravelsbach ersucht, die Kellergasse in der Zeit von 17 – 19 Uhr von Fahrzeugen und vom Verkehr freizuhalten.

**Wir laden Sie zu dieser Veranstaltung sehr herzlich ein!**

**Kommen Sie mit Ratschen und Hupen und feuern Sie die LäuferInnen an!**

**Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung !**

## Güterwegerhaltung

Seit Beginn der warmen Jahreszeit werden die Feld- und Güterwege wieder mehr benutzt. Aus diesem Anlass möchten wir wieder ausdrücklich darauf hinweisen, dass die Errichtung und Erhaltung von Feld- und Güterwegen sehr viele Mittel erfordert, die von der Gemeinde und Interessenten aufgebracht werden müssen.

Förderungsmittel von Bund und Land wurden für die Herstellung ebenfalls in Anspruch genommen. Nun muss immer wieder festgestellt werden, dass bei der Bewirtschaftung der angrenzenden Grundstücke die gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz der Erhaltung dieser Wege ignoriert und durch unsachgemäßes und eigennütziges Heranackern die Wege beschädigt werden. Oft kommt es auch dazu, dass Wegvermarkungen (Grenzsteine) zwischen Privatgrund und öffentlichen Wegen ausgeackert oder Güter- bzw. Feldwege grob verunreinigt werden. Grundeigentümer, die oft selbst zu finanziellen Beiträgen herangezogen wurden, schädigen sich durch dieses gedankenlose Vorgehen selbst. Wir fordern daher alle Grundeigentümer bzw. Pächter auf, die entsprechenden Vorschriften einzuhalten und in Zukunft alle Beschädigungen

bzw. Verschmutzungen an Feld- und Güterwegen zu unterlassen.

Widrigenfalls müssten entsprechende Schritte unternommen und die Verursacher außerdem zum Schadenersatz herangezogen werden. Im NÖ Landesstraßengesetz sind verschiedene Verpflichtungen normiert, welche die Eigentümer, Pächter und sonstigen Nutzungsberechtigten von Grundstücken, welche neben öffentlichen Straßen gelegen sind, treffen.

### **Die wichtigsten Pflichten der Anrainer öffentlicher Straßen seien hier kurz erwähnt:**

Das Einackern von Grundstücken der Straßengräben ist verboten. Die an der Straße liegenden Äcker dürfen innerhalb einer Entfernung von 4 Metern zum Straßenrand nur gleichlaufend zur Straße gepflügt oder geeeggt werden. Zwischen dem Straßenrand und der ersten Furche hat ein für das Fahrzeug genügend breiter Streifen (Tretacker) frei zu bleiben. Muss infolge der örtlichen Verhältnisse im Winkel zur Straße gepflügt werden, so muss, zwischen dem Straßenrand und dem Bruchfeld, ein zum Wenden des Pflugfahrzeuges ausreichender Raum freigehalten werden.



## **Neue Homepage der Hauptschule Ravelsbach**

Unter

**<http://www.hs-ravelsbach.at/>**

können Sie sich ab sofort über die Hauptschule Ravelsbach informieren und Sie erhalten Einblick in den aktuellen Schulbetrieb.

## Hauptschule Ravelsbach - aktuell



Nach dem 2. Platz bei der Bezirksmeisterschaft des Bezirkes Horn (HS Ravelsbach einzige Mannschaft des Bezirkes Hollabrunn daher Teilnahme im Bezirk Horn) – 10 Spiele, 7 Siege und 3 Niederlagen – besiegt wurden die Hauptschulen Horn, Gars und Eggenburg, sowie das BG Horn – kam es in Groß Siegharts zum Achtelfinale gegen die HS Dobersberg, SHS Böhmeim-

kirchen und BG Zwettl. Alle drei Spiele wurden 2:0 gewonnen. Ein toller Erfolg der Ravelsbacher Mädls, die von SR Johann Zwinz trainiert und betreut werden.

Das Viertelfinale der Landesmeisterschaft fand in Waidhofen an der Ybbs statt. Verletzungspech und Krankheit dezimierten die Mannschaft auf sechs Spielerinnen. Das erste Spiel gegen die SHS Ternitz wurde knapp im dritten Satz (17:15) verloren. Die Spiele gegen die HS Irnfritz und ÖKS Pöchlarn endeten jeweils mit 0:2. Das Ergebnis ist der dreizehnte Platz in der Landesmeisterschaft. Von 16 Spielen wurden 10 gewonnen. Das ist noch keiner Mannschaft im Bezirk Hollabrunn gelungen. Erreicht konnte dieser Erfolg nur werden, weil die meisten Trainingseinheiten außerhalb des Unterrichtes, nämlich an Sonntag Vormittagen, abgehalten wurden. Nur durch den persönlichen Einsatz der Spielerinnen und des Trainers war dieser Erfolg möglich.

## Fußball-Bezirksmeisterschaft der Schulen – U 13

Die Fußballschülerligamannschaft der Hauptschule Ravelsbach belegte im Schuljahr 2005/06 den ausgezeichneten 2. Platz im Bezirk Hollabrunn. Bezirkssieger wurde die HS Wullersdorf, an der 3. Stelle landete das Erzbischöfliche Gymnasium Hollabrunn, der 4. Platz ging an die HS Hadres. Gute Technik, schnelles Abspield, Zweikampfstärke und taktische Disziplin waren ausschlaggebend für diesen Erfolg. Gezieltes Training in der Schule und der einwöchige Trainingslehrgang in Lindabrunn haben dies ermöglicht. Herausragend waren die beiden 3:2 Siege gegen das Erzbischöfliche Gymnasium und der 4:1 Auswärtssieg gegen die HS Hadres. Trainiert und betreut wurden die 15 Buben und 1 Mädchen von SR Johann Zwinz.

Dem Kader gehörten an : Diana Berger, Stefan Wessner, Manuel Berger, Stefan Kaltenböck, Thomas Fleschitz, Armin Delic, Albinot Isaki, Philipp Polster, Suktawat Rattanat, Jonathan Maurer, Martin Würz, Patrick Treiber, Oliver Nowak, Isein Zekiroski, Florian Bauer und Marco Hörker.



Im Bild - vorne liegend: Diana Berger, hockend von rechts: Thomas Fleschitz, Patrick Treiber, Jonathan Maurer, Stefan Wessner, Isein Zekiroski; stehend von rechts: Johann Zwinz, Manuel Berger, Martin Würz, Oliver Nowak, Stefan Kaltenböck, Suktawat Rattanat und Philipp Polster.

Sehr geehrte Abfindungsberechtigte!



**ZOLLAMT**

Zollamt Krems  
Zollstelle Hollabrunn  
Kunden Team B  
Grenzstraße 1  
2054 Kleinhauzdorf  
Telefon +43 (0)2944-2216  
Fax +43 (0)2944-26040  
DVR 0010031  
Parteienverkehr:  
Mo-Fr von 07:00 bis 16:00 Uhr

Mit **1. Juli 2006** treten umfangreiche Änderungen im Bereich der Alkoholherstellung unter Abfindung in Kraft. Für Sie ergeben sich damit einige Vereinfachungen bzw. Veränderungen.

Die wichtigsten Änderungen im Überblick:

- 1. Elektronische Abfindungsanmeldung über FinanzOnline**  
Vorteile: keine Anfahrtswege zum Zollamt, automatische Berechnungsvorgänge, Brennbeginn Montag bis Freitag (ausgenommen Feiertage) grundsätzlich 5 Stunden nach Anmeldung, bei Einreichung zwischen 8.00 Uhr und 14.00 Uhr.
- 2. Neu zuständiges Zollamt:** Zollamt am Ort Ihres Wohnsitzes
- 3. Neue Vordrucke**  
VSt 3: Grunddatenerfassung  
VSt 4: Anmeldung zur Alkoholherstellung  
VSt 5: Anzeige einer Reinigung  
**Der bisherige Vordruck VSt 20 ist ab 1. Juli 2006 nicht mehr gültig!**
- 4. Verfügbarkeit der neuen Vordrucke als Ausfüll- und Druckversion im Internet unter [www.bmf.gv.at](http://www.bmf.gv.at) – Formulare - Formulare Zoll**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an das Zollamt oder an Ihre zuständige Landwirtschaftskammer.

### **Friedhof Ravelbach**

Aus gegebenem Anlass weisen wir wieder darauf hin, dass bei jeder Errichtung einer Einfassung vorher eine kommissionelle Beschau beim jeweiligen Grab durchzuführen ist.

Kränze, Blumen und biogenes Material dürfen nur in der Kranzbox entsorgt werden. Zusätzlich wird im südlichen Teil des Friedhofes ein kleiner Container zur Aufnahme dieser Materialien aufgestellt werden.

Kerzenreste von den Grabstellen sind in die dafür aufgestellten Restmülltonnen zu geben. Holzkisten, Kartons und sperrige Gegenstände können im Rahmen der Öffnungszeiten des Sammelzentrums im Bauhof abgegeben werden.

Wir ersuchen die Besucher des Friedhofes diese Sammelstellen zu nützen und darüber hinaus keinen Müll außerhalb und innerhalb des Friedhofes abzulegen.

Bitte die Gießkannen immer zu den Wasserentnahmestellen zurückbringen.

## Feuerwehr aktuell

Nach einer arbeitsintensiven und langen Programmierarbeit freut sich nun die Feuerwehr Ravelsbach der Bevölkerung die neue Feuerwehrhomepage präsentieren zu können. Die neue Homepage, mit einem neuen Design, soll vor allem eine Informationsstelle für die Bevölkerung sein. So findet man neben den aktuellen Einsatz- und Ausbildungstätigkeiten noch eine Menge an sonstigen Informationen rund um die Ravelsbacher Feuerwehr. Also schauen Sie doch mal vorbei! Ein Blick in die neue Feuerwehrhomepage zahlt sich auf jeden Fall aus.

<http://www.ffravelsbach.at.gs/>

Die Feuerwehr Gaindorf präsentiert ebenfalls ihre Homepage. Auch auf der Homepage der Gaindorfer Feuerwehr erhalten Sie aktuelle Informationen über Einsatz- und Ausbildungstätigkeiten. Besuchen Sie die Homepage der Feuerwehr Gaindorf unter der Internetadresse

<http://www.ffgaindorf.at.gs/>

## Spritzwandübergabe an die Feuerwehrjugend Ravelsbach

Am 13. Mai 2006 bekam die Ravelsbacher Feuerwehrjugendgruppe bei der Jugendstunde die neue Spritzwand überreicht.



Die neue Spritzwand entstand in Eigenregie durch einige Mitglieder der Feuerwehr Ravelsbach. Für die Metallbearbeitung waren Walter Seifried und Herbert Widerna sen. zuständig. Die Lackierung übernahm Harald Hainsching und für die Elektrik waren Hannes und Stefan Widerna verantwortlich.

Mit großem Dank nahmen die Feuerwehrjugendführerin Julia Murhamer und die Mitglieder der Feuerwehrjugend das neue Übungsgerät entgegen.

Foto von links nach rechts:

Stehend - Nina Klein, Katharina Söllner, Stefan Widerna, Hannes Widerna, Franz Ehrentraud, Alexander Buchmüller, Julia Murhamer

Knieend - Birgit Winkler, Birgit Schuch, Georg Lehner, Franz Winkler



Die **SPARKASSE RAVELSBACH** hat dem **SV Ravelsbach** eine neue Garnitur Dressen gesponsert. Geschäftsstellenleiter Prokurist Mario Nerradt übergab die Dressen.

## Presseinformation



### **Start des österreichweiten Rauchertelefons NÖ Gebietskrankenkasse betreibt neue Serviceline unter 0810 810 013**

Sie spielen schon lange mit dem Gedanken, das Rauchen aufzugeben? Dann können Sie ab jetzt einfach zum Telefon greifen und sich von erfahrenen Experten beraten lassen! Denn ab 30. Mai 2006 gibt es für ganz Österreich das Angebot des Rauchertelefons, das von der Sozialversicherung und ihren Partnern vorgestellt wurde.

Das Rauchertelefon – 0810 810 013 –

ist Montag bis Freitag von 15 Uhr bis 18 Uhr besetzt und österreichweit zum Ortstarif erreichbar. Die MitarbeiterInnen sind erfahrene und speziell in der Raucherentwöhnung und Telefonberatung ausgebildete GesundheitspsychologInnen.

Die Vorteile des Rauchertelefons liegen auf der Hand: Das Telefon ist ein Medium, das quer durch alle Bevölkerungsschichten kostengünstig ohne großen Zeitaufwand in Anspruch genommen wird. Zusätzlich zur telefonischen Beratung gibt es alle Infos im Internet unter [www.rauchertelefon.at](http://www.rauchertelefon.at) und eine umfassende Broschüre, die in allen Bezirksstellen der NÖ Gebietskrankenkasse aufliegt.

Das Rauchertelefon ist ein gemeinsames Projekt der Österreichischen Sozialversicherung und zahlreicher Länder, das von der NÖ Gebietskrankenkasse betrieben wird.



**Kursinhalte:**

- Rettungskette
- Absichern der Gefahrenzone
- Bergung
- Sturzhelmabnahme
- Kontrolle der Lebenszeichen
- Wiederbelebung
- Starke Blutung
- Schock

Beginn: jeweils 08.00 Uhr  
Dauer: 6 Stunden

**LEBENSRETTENDE  
SOFORTMASSNAHMEN  
AM ORT DES VERKEHRSUNFALLES**

Nach erfolgreicher Abschlussprüfung erhalten Sie die Bescheinigung über den Besuch dieses Kurses (für den Erwerb des Führerscheines). Diese dient zur Vorlage bei der Bezirksverwaltungsbehörde.

Die Kursgebühr beträgt EUR 40,00. Die Bescheinigung wird dem Teilnehmer bei Kursabschluss überreicht.

**jeden geraden Monat am letzten Samstag**  
(24.06.2006, 26.08.2006, 28.10.2006, 30.12.2006)



### Dienststelle Ziersdorf

#### **VORfahrt für die Jugend: Sommerticket PLUS**

Sommer, Sonne, Freizeit – Schülerinnen und Schüler haben's gut in den Ferien. Damit die Jugend in dieser Zeit auch mobil ist, gibt es wie im Vorjahr wieder die Öffi-Tickets für die kleinen Geldbörsen.

**ÖBB-Sommerticket:** Alle Bahnen in ganz Österreich um 19 Euro.

**Sommerticket PLUS:** Alle Regionalbuslinien in Wien (ohne Wiener Linien), Niederösterreich und dem Burgenland, alle Bahnen in ganz Österreich gleich dazu um nur 29 Euro!

Für die Bahnbenützung ist die VORTEILS-card <26 erforderlich. Die Tickets sind von

1. Juli bis einschließlich 9. September 2006 von Montag bis Freitag (Werktag) ab 08:00 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen ohne zeitliche Einschränkung gültig. Kaufen kann man sein Sommerticket bei Bahnhöfen und Lenkern in Regionalbussen. Zur Benützung sind alle berechtigt, die das 20. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Nicht vergessen: In Wien gibt es für inländische Schüler bis 19 Jahre Freifahrt während der gesamten Ferien!

Nähere Infos zu Tickets und Fahrplänen, aber auch zu den Schülerkarten für das nächste Jahr gibt es im Internet unter [www.vor.at](http://www.vor.at) oder [www.vvnb.at](http://www.vvnb.at).



**E**in seit Jahren erfolgreiches Konzept modernen Tennistrainings steht ab sofort auch allen tennisbegeisterten - und die es noch werden wollen - Ravelsbachern vor Ort zur Verfügung:

**Franz Bauer, Repräsentant und Trainer der Max Fürtler TennisAcademy, bringt Ihr Tennis auf Vordermann!**

Tennistraining mit Spaß und Effizienz, das sind die Ziele der Fürtler Max TennisAcademy. Und hunderte begeisterte Tenniscracks - vom Anfänger bis hin zum aktiven Turnierspieler - überzeugten sich in den letzten Jahren selbst:

**Freude am Tennisspiel und Training mit Erfolgsgarantie.**

**Damit Sie Ihren „Angstgegner“ in der nächsten Freiluftsaison sicher im Griff haben ...**

Franz Bauer, Trainer der TennisAcademy und selbst in Großmeiseldorf wohnhaft, wird ab sofort die professionelle Trainingsmethoden der TennisAcademy in der Tennishalle Ravelsbach anbieten:

- Klein-Gruppentraining mit max. 4 Spielern
- Einzeltraining vom Anfänger bis zum Turnierspieler
- Vereins-Training
- Firmen-Training

Die Termine werden jeweils individuell vereinbart, das Wintertraining findet in der Tennishalle Ravelsbach statt.

#### **GÜNSTIGER ALS SIE DENKEN!**

Franz Bauer, TennisAcademy: „Selbstverständlich können wir - speziell in der Freiluftsaison - das Tennistraining auch direkt in Ihrem Heimatverein vor Ort absolvieren!“

### **SOMMERKURS**

24. bis 28. Juli

jeweils von 08:30 bis 12:00

Weitere Infos und Terminvereinbarung:  
Franz Bauer, Max Fürtler TennisAcademy:  
0664 - 920 43 63

**Max Fürtler  
TennisAcademy**



**Ihr Tennistrainer - Franz Bauer:**  
Absolvent der Sporthauptschule  
Tulln und des Sportinternats Holiabrunn

- Vereinsmeister U12, U14 und U16 im WSV Voest-Alpine-Krems
- 2005 Sieger der Rindenmulch-Tour, ÖTV-Kategorie 7, Herren
- Verbandsgeprüfter Tennis-Übungsleiter

## **GUTSCHEIN**

für ein GRATIS TENNIS-SCHNUPPERTRAINING FÜR KIDS (von 5 bis 18 Jahren)

**IM JULI**

BITTE UM TELEFONISCHE ANMELDUNG: Franz Bauer, 0664 - 920 43 63

## **WOHNUNGEN ZU VERMIETEN**

Im Wohnpark Ravelsbach sind geförderte Genossenschaftswohnungen zur Vermietung frei!

Informationen und Auskünfte erhalten Sie im Gemeindeamt.

Telefon: 82414

## *Wir gratulieren zum/zur*

<b><u>80. Geburtstag</u></b>	SCHNEIDER Erna KARL Maria JANK Theresia	Minichhofen Ravelsbach Gaindorf
<b><u>90. Geburtstag</u></b>	KOLM Johanna	Ravelsbach
<b><u>100. Geburtstag</u></b>	WINTER Maria	Pfaffstetten
<b><u>Goldenen Hochzeit</u></b>	STERN Herbert und Maria ARNAUER Johann und Herta WAGNER Alfred und Gertrude POLLAND Friedrich und Anna	Gaindorf Ravelsbach Ravelsbach Pfaffstetten

## *Nachwuchs ist eingetroffen bei*

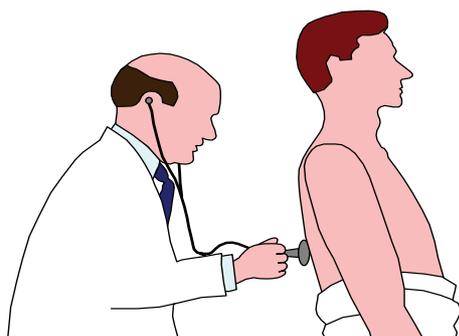


SÖLLNER Christian und FRÖHLICH Silvia, Baierdorf	Tochter Julia
MATUSCHEK Gabriele, Parisdorf	Tochter Jennifer
NEUMAYR Norbert und Martina, Minichhofen	Sohn Valentin
DIERINGER Daniel und Maria, Ravelsbach	Tochter Anna Magdalena
KLEBINGER Franz und Margit, Gaindorf	Tochter Marlies Sophie
MATUSCHEK Andreas und Manuela, Gaindorf	Sohn Maximilian

## *Wir bedauern den Tod der Gemeindebürger*



FREYSTETTER Josef	Oberravelsbach	verstorben im 84. Lebensjahr
DUM Anna	Parisdorf	verstorben im 89. Lebensjahr
PENZ Maria	Pfaffstetten	verstorben im 81. Lebensjahr
FRANK Josef	Parisdorf	verstorben im 87. Lebensjahr
Ing. KIESLING Franz	Ravelsbach	verstorben im 64. Lebensjahr
LICHTENBERGER Josef	Minichhofen	verstorben im 72. Lebensjahr
BLAUENSTEINER Leopold	Ravelsbach	verstorben im 83. Lebensjahr
GIEGER Susanne	Ravelsbach	verstorben im 27. Lebensjahr



## DIENSTPLAN FÜR ÄRZTE Juli - September 2006

### Juli 2006

01. u. 02.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 264
08. u. 09.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
15. u. 16.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
22. u. 23.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
29. u. 30.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670

### August 2006

05. u. 06.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 264
12. u. 13.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
15.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
19. u. 20.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 264
26. u. 27.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66

### September 2006

02. u. 03.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
09. u. 10.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 264
16. u. 17.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
23. u. 24.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
30.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66

Dr. Irene HASELBAUER, 3720 Ravelsbach, Hauptplatz 5	02958 823 670
Dr. Judith VANEK, 3472 Hohenwarth 64	02957 264
Dr. Wolfgang KEPPLINGER, 3712 Maissau, Horner Straße 7a	02958 826 66

**ÄRZTENOTRUF 141**  
**ROTES KREUZ ZIERSDORF 02956 2244**  
**VERGIFTUNGSINFORMATIONSZENTRALE 01 406 43 43**